Dites, elle doit d'autant plus exister pour les hommes.

Quel charabia ! Est-ce que le dernier des pâtisseurs n'eût pas été plus clair et plus sensé ? Alors, pourquoi Pierpont dans cette affaire ?...

ROUBAIX

AUJOURD'HUI

Paroisse Saint-Martin. — Communion mensuelle des jeunes filles.

Paroisse Notre-Dame. — A la messe de 7 heures, communion du mois pour les enfants du patronage Saint-Michel. Après les vêpres de 3 heures, salut solennel en l'honneur du Précieux Sang, suivi des exercices de la Confrérie.

Paroisse Sainte-Elisabeth. — Fête de l'Adoration. A 8 heures, messe de communion pour la réunion dominicale, à 7 heures, pour le patronage Saint-Eloi à 10 heures, la Chorale Saint-Eloi exécutera, sous la direction de M. Alph. Dutoit, la messe de Mercier. Solistes : MM. Dutoit et Huyghe. Vêpres à 3 heures. A 6 heures, salut solennel avec sermon et procession.

Paroisse St-Joseph. — Fête de l'Adoration. Messes basses à 5, 6, 7, 8, 9 et 12 h. Exposition du T.-S. Sacrement à 5 h. 3/4. A 10 h., grand'messe ; le sermon sera donné par M. l'abbé André, missionnaire. La maîtrise interprétera la messe en musique de Battermann. Le saint de clôture aura lieu à 5 h. 1/2. Pendant le salut il y aura sermon et procession.

Paroisse du Sacré-Cœur. — A la messe de 7 h., communion générale des jeunes filles.

Paroisse St-Jean-Baptiste. — A la messe de 8 h., communion mensuelle des jeunes filles. A la grand'messe, procession du T.-S. Sacrement.

Paroisse Saint-Antoine de Padoue. — A 8 heures, pèlerinage de la paroisse du Sacré-Cœur, de Tourcoing.

Fédération des Syndicats de l'Industrie roubaisienne. — Syndicats des ouvriers des industries textiles réunies. — Bureau de placement gratuit, 23, rue de la Paix : de 8 h. 1/2 à 9 h. 1/2.

Union Syndicale des Vrais Travailleurs de l'Industrie Textile. — Chez M. E. Depauw, rue Saint-Pierre, 6, de midi à une heure, délégués MM. F. Wagnon et H. Delecaplez.

Square Pierre-Catteau. — Grande fête de nuit, en profit de la caisse de chômage de la société de secours mutuels « L'Employé », avec le concours de l'Harmonie mutuelle des Anciens Soldats Musiciens, du Choral Nadaud, de la Roubaisienne, etc. Feu d'artifice.

Vélodrome Roubaisien. — Grand-Prix de l'Exposition, à 2 h. 1/2. Prix habituel des places.

Carrousel-vélo international, à 1 h., rue de Tourcoing, chez Paul Flipot et J.-P. Soriet. 50 francs de prix. En cas de mauvais temps, le carrousel sera remis au dimanche 15 juillet.

Syndicat mixte de l'Industrie Roubaisienne. — Fête de gymnastique. — Les pupilles membres de l'« Avant-Garde du Syndicat » se réuniront à 3 h. 1/2, en siège syndical, 22, rue de la Paix, E. V., pour partir à 4 h., au Patronage Léon XIII, à Croix (Crêchet), où aura lieu, à 4 h. précises, une fête de gymnastique.

Archers. — Aujourd'hui, à 5 h. précises, se fera, au siège syndical, 22, rue de la Paix, E. V., le tir annuel du roi à l'oiseau des la Section des Archers ; il sera suivi, à 7 h. 1/2, du banquet annuel.

Bureau syndical. — La réunion du Bureau syndical de juillet aura lieu le lundi 9 juillet 1906.

Primes offertes aux familles lors de la fête du 10 juin 1906. — Les primes suivantes n'ont pas encore été réclamées : 3e, à n° 6.835, M. Gniache Hippolyte. — 7e, à n° 7.223, M. Cordelois Alfred. — 8e, à n° 5.176, M. Vandenberghs Charles. — 11e, à n° 5.917, M. Leclercq Jules. — 12e, à n° 4.696, M. Pias Léon. — 13e, à n° 3.136, M. Vanbrantegheim Henri. — Les gagnants sont invités à faire prendre leur lot dimanche, en siège du Syndicat, 22, rue de la Paix, E. V., en s'adressant au concierge ; ils doivent se munir de leur livret syndical et justifier que leurs cotisations sont à jour.

LE REPOS DU DIMANCHE

Service des pharmacies

Pharmaciens de service. — Quartier du Centre : M. Duhois, Grande-Place.

Quartier de la Gare : M. Hocques, rue du Fresnoy.

LE CONCOURS DE TIR

de la Société LE TIR NATIONAL DE ROUBAIX

Ce concours international, offert à l'armée, aux sociétés et amateurs français et étrangers, comportait 2.500 fr. de prix.

En voici les résultats :

Tir à 200 mètres. — 1er prix, M. L. Hecht, soldat au 43e de ligne, membre du Tir National de Roubaix. — 2e, Castier, Manneuge. — 3e, A. Husson, docteur à St-Quentin. — 4e, A. Courquin, du Tir National de Roubaix ; Ch. Planckaert, Limoges. — 5e, Edm Boucher, Valenciennes. — 6e, Bouchez-Vasseur, Bapaume. — 7e, Victor Renard du T. N. — 8e, L. Wauquier du T. N. — 9e, Oscar Dumont, Lille, T. N. — 10e, A. Desrousseaux, T. N.

11e, Léon Tavernier (Carabinier de Lille). — 12e, Edm. Renard, T. N. — 13e, Delerue, Saint-Omer. — 14e, Edouard Bleuez, T. N. ; J. Casier, St-Quentin. — 15e, G. Dalerue, Valenciennes. — 16e, Eug. Dioque, Blendecques. — 17e, F. Bandrin, Raismes. — 18e, F. Colette, Lens ; Lucien Lagnier, Bapaume. — 19e, F. Dufour, Armentières. — 20e, V. Dewsilly, Hem ; E. Chardon, St-Omer ; Ed. Vernus, Valenciennes ; A. Dorez, T. N.

21e, Henri Ventroys, T. N. ; Paul Edmond, Mazingarbe ; Pienoke, Armentières ; Alf. Henry, Tilques. — 22e, Despretz, Abbeville. — 23e, A. Lagnier, Bapaume ; Morel, T. N. ; Bandry, Saint-Omer. — 24e, Callewaert, Contrai. — 25e Warin, Lens. — 26e, Catteau, Carabinier Lillois. — 27e, Louis Saisombin, Lys, T. N. — 28e, E. Forceville, Roubaix. — 29e, Floris Salembier, T. N. — 30e, Boute, T. N.

Balle balle. — 1er Charles Planckaert, Limoges. — 2e Edm. Paul, Mazingarbe. — 3e Alfred Henry, Tilques. — 4e Morel, T. N. — 5e J. Casier, Saint-Quentin. — 6e Ed. Vernus, Valenciennes. 7e E. Chardon, St-Omer. — 8e Lucien Lagnier, Bapaume. — 9e Pienke, Armentières. — 10e Dorez, T. N. — 11e Baudry, St-Omer. — 12e Dillies, T. N. — 13e Dutrieux, Hem, T. N. — 14e A. Gabyde, T. N. — 15e Hochain.

Tir à 20 mètres. — Armes libres, position debout (diamètre maximum de la balle : 11 m/m). Armes nationales françaises (Jouvet compris), debout ou à genou :

1er, F. Baudrin, Raismes. — 2e, A. Courquin, Lille, T. N. — 3e, P. Dutrieux, Hem, T. N. — 4e, L. Tavernier, carabinier lillois. — 5e, O. Dumont, Lille, T. N. — 6e, Leconte, Patriote de Croix. — 7e, Edm. Renard, T. N. — 8e, Dieques, Blendecques. — 9e, Colette, Lens. — 10e, Victor Renard, T. N.

11e, Longuet, Carabiniers de Lille. — 12e, Morenval, le Madeleine. — 13e, Julien Mortier, Contrai. — 14e, Baudry, Saint-Omer. — 15e, Delporte, La Revanche de Croix. — 16e, Edm Paul, Mazingarbe. — 17e, Delerue, Saint-Omer. — 18e, Jourdain, Carabiniers de Lille. — 19e, Dewsilly, Hem. — 20e, Jourdain, Tir Duplex.

22e Chardon, Saint-Omer. — 23e A Desrousseaux, T. N. — 23e L. Wanquier, T. N. — 24e J. Casier, Saint-Quentin. — 25e H. Piotet, Monsen-Barœul. — 26e J.-B. Reyer, Carabiniers de Lille. — 27e Swyngdauw, Patriote de Croix. — 28e Bouchez-Vasseur, Bapaume. — 29e A. Dorez, T. N. — 30e Lagneau, Lambersart.

Grave scène de coups dans un atelier

Un ouvrier frappé à coups de maillet

Hector Deneckère, 20 ans, rue de la Vigne, cour Sainte-Thérèse, 12, travaille comme chaudronnier dans l'atelier de M. Oscar Fournier, entrepreneur, place Chaptal.

Hector Deneckère avait été prévenu par son patron d'avoir à quitter son service.

Il crut qu'un de ses camarades de travail, Camille Decbriet, 27 ans, Grande-Rue, 293, avait été la cause de son renvoi.

Il s'en vint donc le trouver, samedi matin, à son établi et lui fit d'amers reproches.

Une rixe s'engagea bientôt entre les deux hommes.

Hector Deneckère s'empara soudain d'un maillet en bois et en porta trois coups sur la tête de son adversaire.

Les autres ouvriers intervinrent et séparèrent les combattants.

Camille Decbriet n'avait heureusement pas été atteint fort grièvement.

Cependant les coups de maillet lui avaient fait trois blessures au cuir chevelu. M. le docteur Debuchy est venu le soigner et a recousu les plaies. Le praticien a jugé qu'un repos de vingt jours serait nécessaire au rétablissement du blessé.

Quant à Deneckère, la police, informée, l'a aussitôt arrêté.

Il a été relâché provisoirement après avoir été interrogé par M. Prud'homme, commissaire de police du 4e arrondissement.

Chronique du vol

Rue Brézin. — Une habitante de la rue Brézin, Mme Liétard, avait, samedi matin, pour procéder commodément au nettoyage du couloir de son habitation, placé sur le seuil de ce porte un tapis en fer. Quand, vers onze heures, elle voulut le reprendre, le tapis avait disparu. Le voleur est inconnu.

Rue de Lannoy. — Léonard Bauwens, 15 ans, fraudeur de profession à Lys-lez-Lannoy, bameau du Fresnoy, a été arrêté dans la matinée, au moment où il venait de voler des fraises au préjudice de M. Page, fabricant rue de Lannoy.

Sur la ligne du chemin de fer. — Deux gamins d'une douzaine d'années, Louis Baert et Charles Cormant, domiciliés tous deux à Wattrelos, aux numéros 7 et 9 de la Vieille Place, escaladaient hier soir le talus du chemin de fer, sur la partie de la ligne Tourcoing-Orchies située sur le territoire de Roubaix et se mettaient en devoir de démonter les poulies métalliques servant de guides de transmission pour les signaux. Ceux-ci fait ils s'éloignèrent, emportant les signaux.

Mais un douanier, M. Watterloo, qui passait d'aventure, avait remarqué leur manège. Il se mit à leur poursuite et les arrêta.

Baert et Cormant seront tous deux poursuivis pour vol.

Ce n'est pas la première fois que les poulies à cet endroit disparaissent sans qu'on découvre les voleurs.

Le Grand Prix de l'Exposition au Vélodrome Roubaisien

La réunion d'aujourd'hui

La grande réunion du gala du Grand-Prix Cycliste de l'Exposition de Tourcoing commencera aujourd'hui dimanche 1er juillet à 3 heures précises au Vélodrome Roubaisien.

Nous avons dit tout l'intérêt exceptionnel qu'allait présenter cette réunion où vont se rencontrer les meilleurs champions des diverses nations européennes : Ruit (Allemand) ; Schilling (Hollandais) ; Gardellin (Italien) ; Rettich (Suisse) ; Nédela (Russe) ; Heller (Autrichien) ; Duprè, Comès, Marcelli, Henry, Bouteillier, etc. (Français).

C'est à un véritable championnat du Monde, où les luttes de vitesse seront passionnantes au possible, qu'on assistera cet après-midi au Vélodrome Roubaisien et les autres épreuves, notamment le Grand-Prix Amateurs et les courses de tandems et de motocyclettes, compléteront un programme digne des plus grandes pistes du monde !

En prévision de l'affluence de spectateurs, des billets sont déposés chez M. Jubé, rue de la Gare (0,10 centimes par place) et un service extraordinaire de tramways fonctionnera entre Roubaix et Lille.

Rappelons que le prix habituel des places a été maintenu et que les porteurs des tickets du Vélodrome auront droit à une réduction de 50 0/0 sur le prix d'entrée à l'Exposition de Tourcoing.

Service des eaux. — A partir d'aujourd'hui, à 6 heures du soir, jusqu'au 2 juillet, à 9 heures du matin, la distribution d'eau potable *sera faible* sur tout le réseau de Roubaix afin de permettre l'achèvement de la vidange du réservoir inférieur de Mouvaux.

Rotation de la Jeunesse de France (200e section). — Dimanche 1er juillet. Locaux de recette : Siège social, Café Lemon, 63, rue de Lannoy ; Ravenel, chez Lasser, place St-Jean-Baptiste ; Jean-Ghislain, chez Inglebert, 1, rue de la Vigne « A Buffon » ; Pile, chez Boghaert, place St-Rédempteur ; Fontenoy, chez Ribou, rue de France, 126 ; Epeule, au local habituel.

Chez Lasser, au Ravenel, à 1 h. 1/4, 1er tirage de la tombola gratuite.

Le comité rappelle que toute adhésion nouvelle faite par un enfant lui donne droit à un billet de tombola gratuit tirage en décembre.

La subvention municipale sera répartie le 1er juillet — 1 franc par livret créé en 1905, 0,50 par livret créé en 1904 — elle sera remise aux parents le jour de la recette.

3, Rue Saint-Georges, Roubaix. — *A la Petite Jeannette.* — Mise en vente de Fin Saison. Occasions à tous les Rayons.

Concerts publics. — Voici le programme du concert qui sera donné aujourd'hui, de 4 h. 1/2 à 6 h. 1/2, au Parc de Barbieux, par la *Grande-Harmonie* :

Gloire au Travail, de A. Dubois. — Ouverture de Lydéric, de E. Ratez. — Toccata, polka pour piston (M. Montigny), de H. Rence. — Polyeucte, de Gounod. — Sélection sur Manon, de Massenet. — Air varié pour clarinette (M. Fournier), de Beer. — Marche des corporations, des Maîtres-chanteurs, de Wagner. — Un jour d'été en Norvège, de Willemers.

Pianos de tous facteurs. Vente de confiance chez Marcelli, 2 et 10, rue du Bois, Roubaix.

Société l'Employé. — Recette mensuelle aujourd'hui dimanche, au local, 1, rue du Grand-Chemin, de 10 h. 1/2 à midi.

Les sociétaires sont priés de venir régler les cartes qu'ils ont eu pour la fête du mois.

Anciens Sous-Officiers Français. — Les souscriptions, pour la fête mutualiste à Dunkerque du 15 juillet, sont reçues au local, Café Delattre ; chez M. Emile Durant, 115, rue de la Gare, et chez le Secrétaire, 64, rue de la Conférence. Les frais sont de 3 fr., pour le chemin de fer et le banquet seulement. La liste sera close le 4 juillet dernier délai.

Aux 4 Saisons, Mlle DEGRAVIER, Grande-Rue, 62, Roubaix. — Lingerie, bonneterie, layette. Grand choix d'Articles de 1re Communion. Rabais pour œuvres de bienfaisance.

Accidents du travail. — M. Jules Lecomte, 20 ans, rue du Soudan, à Tourcoing, bobineur au Peignage de l'Epeule, a eu la main droite comprimée entre deux cylindres. Quinze jours de repos.

— M. Auguste Deschamps, 49 ans, rue de Turenne, 7, tisserand chez MM. Vanoutryve et Cie, a reçu un poids de sa bascule sur l'auriculaire droit. 12 jours.

— Mlle Berthe Vanderhaghen, 19 ans, rue des Longues-Haies, cour Mulliez, 5, bâcleuse chez MM. Etienne Motte et Cie, a eu le poignet gauche contusionné par un coup d'aiguille de son métier, 12 jours.

— M. Honoré Duquesne, 62 ans, rue de Mouveaux, cour Frère, tondeur chez MM. Denis et Benoist, a eu l'extrémité du majeur gauche coupé par l'arrêté d'une poulie à gorge. 30 jours.

— M. Désiré Depriestere, 31 ans, rue d'Audenarde, à Wattrelos, apprêteur chez MM. Hennert frères, s'est blessé aux reins en soulevant des pièces de tissus. 15 jours.

— M. Léon Roche, 35 ans, rue Solférino, homme de peine chez M. Aug. Lepoutre, s'est luxé un doigt de la main droite en levant une balle de laine. 15 jours.

— Mademoiselle Elise Loullisux, 24 ans, rue Saint-Jean, rattacheuse chez MM. Henry Ternynck et fils, a reçu un coup de crochet à la main droite en arrachant une barbe. 15 jours.

— M. François Quévy, 46 ans, rue de l'Eglise à Tourcoing, tisserand chez M. Prouvost-Scrépel, s'est blessé aux reins en soulevant une bascule. 15 jours.

Orfèvrerie. Fantaisies artistiques. — Grand choix d'objets pour cadeaux Maison KESSLER, 26, rue de la Gare, Roubaix.

Incendie dans un magasin de brosses. — Samedi soir, vers huit heures, les pompiers ont été appelés pour éteindre un incendie qui s'était déclaré dans un magasin de brosses appartenant à M. Louis Huyghe, rue de la Vigne. Il y a deux jours les brosses étaient mises dans ce magasin. Comme elles étaient fraîchement fabriquées, un peu de feu y couvait encore.

Samedi matin, vers une heure, M. Huyghe, en levant pour faire sa tournée habituelle, s'aperçut qu'une planche séparant deux tas de brosses était en feu. A l'aide de quelques personnes, il commença à verser des seaux d'eau sur le foyer et continua de travail jusqu'au soir. Voyant qu'il ne pouvait se rendre maître du feu, qui s'étendait de plus en plus, il appela les pompiers. Ceux-ci sont arrivés avec le grand train ; une heure plus tard, tout était terminé.

Les dégâts sont très peu considérables.

Pour vos ORDRES DE BOURSE adressez-vous Banque Albert FERRIER, 49 bis, rue St-Georges, ROUBAIX

Blessé en tombant. — Un enfant de 8 ans, Jean Grenier, boulevard de Belfort, 4, qui jouait, vendredi soir, devant le domicile de ses parents, est tombé sur le rebord du trottoir et s'est luxé la jambe gauche. Après avoir reçu les soins de M. le docteur Lherbier, il a été admis à l'Hôtel-Dieu.

Arrestation de deux expulsés. — Les agents Galliet, Doutreligne et Devogis ont arrêté, samedi après-midi, boulevard Gambetta, Pierre Dumont, 48 ans, tisserand, sans domicile fixe, inculpé d'infraction à un arrêté d'expulsion.

— Hier également, la police de sûreté a arrêté Charles Legrand, 44 ans, tisserand, à Hareenx, qui n'avait pas un rester en Belgique où les tribunaux français, l'avaient envoyé.

Gare aux tontons. — Samedi, le service de la fourrière a capturé six chiens et dressé deux contraventions.

Etat-civil de Roubaix

CHOCOLAT THOMAS 5, r. de Fives LILLE

Du 30 juin

Naissances. — Anne Julienne, rue de Mouveaux, 128. — Yvonne Vanhaysse, r. du Luxembourg, cour Warbem, 2. — Maria Amant, rue Choiseul, cour Forean, 19.

Décès. — Constantin Dejonckheere, 73 ans, sans profession, place d'Amiens, 8. — Lucien Bourgois, 1 an, rue de l'Arc, impasse Mazagran, 1. — Carmen Joirie, 5 ans, r. Voltaire, 93. — Julie Decorte, 26 ans, bobineuse, rue Blanchemaille. — Jean Degraeve, 68 ans, forgeron, rue Blanchemaille. — Pierre Derlile, 78 ans, sans profession, rue Blanchemaille.

Mariages. — Philagone Huyart, employé de commerce, rue Perrot, 17, et Maria Vuylsteke, cantonnière, rue St-Jean, 130. — Lucien Quique, tisserand, et Julienne Rasson, soigneuse, rue de la Longue-Chemine, cour Hannotte, 1. — Alfred Hache, apprêteur, rue Beaumont, cour Leridan, 21, et Julienne Lehembre, bobineuse, rue Philibert-Delorme, 41. — Albert Dollé, rattacheur, rue St-Antoine, cour Desfontaine, 12, et Clémence Deridder, doubleuse, rue St-Laurent, 45. — Paul Fourmentraux, tailleur d'habits, rue de l'Epeule, 70, et Pharaïde Vancrutzen, doubleuse, rue des Arts, imp. Mozart, 7. — Marceau Copejans, metteur de 1re classe à Cherbourg, et Ursule Triaille, encaisseuse, rue Bernard, 40.

Liévin Caesteker, ébéniste à Tourcoing et Prudence Vinck, tisserande, rue d'Italie, 44. — Jean De Keukeleire, apprêteur, 3, rue Jemmappes et Clémence Goeris, tisserande, rue Archimède 6. Wibaux, 5. — René Quivron, caporal au 166 bat. de chas. à pied à Lille et Zoé Levougis, ménagère, rue Lacroix, 293. — Jules Lounens, rattacheur, rue Beaurewaert, 20 et Philomène Pletinckx, lesiveuse, rue d'Alger, c. Crapelandt, 4. — Jules Poissonnier, mécanicien, boul. de Strasbourg, 35 et Odile Duquennoy, couturière, rue Lavoisier, 14.

WATTRELOS

SAINT-MACLOU. — Lundi 2 juillet, Fête de la Visitation de la Très Sainte Vierge. — A 7 h. 1/2, Messe solennelle pour Marie Houtequil ; à 8 h., Obit de l'an pour la même, rue du Moulin ; à 8 h. 1/2, Service de 4e classe pour Hippolyte Verhaeghe, rue de Roubaix prolongée.

Accident de travail. — Gatry Julien, 24 ans, demeurant à Menin, rue d'Ypres, serrurier pour le compte de Louis Thamery, à Roubaix, s'est pincé le pouce droit avec un fil de fer dans la campagne Thérin, sise au Sapin-Vert. 10 jours de repos.

WATTRELOS. — Naissances du 30 juin. — Paul Haustraete, rue du Moulin, 36. — René Maes, Touquet. — Yvonne Sargeant, rue Charles Quint, 4. — Alexandre Vanhaourout, Nouveau Monde. — Paul Legrand, rue Couteau, 89. — Disudonné Schepens, rue Jeanne d'Arc, 1. — Albert Debarbieux, Boutillerie. — Elise et Arth. Taillieu, Gemmeter.

Mariage. — César Durieux, peigneur et Claire Deprost, ménagère.

Décès. — Ida Dobbels, ménagère, Plouys. — Rosie Gheux, 22 ans, sans profession, carrière des Prés. — Hippolyte Verhaeghe, 66 ans, concierge, rue de Roubaix prolongée. — Maurice Bonenfant, 9 mois, Fort Lillois.

CROIX

C'est aujourd'hui, à 5 heures précises qu'aura lieu le grande fête de gymnastique et d'armes, organisée par la société d'instruction militaire « Les Alpins », de Croix, avec le concours de plusieurs sociétés étrangères.

Nombreuses seront certainement les personnes qui assisteront à cette fête vraiment intéressante pour applaudir aux efforts des jeunes gens très sympathiques et pour se documenter sur la méthode suivie dans l'armée. Prix des places : Réservées, 2 francs ; 1res, 1 fr. ; 2e, 0,50 cent. ; 3e, 0,25 centimes.

Toute la journée, des cartes d'entrées sont mises en vente chez le concierge du patronage, carrière Dupire, près de la Croix-Blanche.

Service de cars toutes les dix minutes dans les deux directions, à la Croix-Blanche.

WASQUEHAL

Conseil municipal

Séance du vendredi du 29 juin

Le Conseil municipal s'est réuni, vendredi soir, à 8 h., sous la présidence de M. Lejeune-Mulliez, maire. Tous les conseillers étaient présents, à l'exception de MM. Barbieux et Dunand, qui se sont fait excuser. M. Dubois est nommé secrétaire.

Le procès-verbal de la séance du 13 mars est adopté sans observations.

— Compte administratif et de gestion de 1905. — Recettes, 64.586 fr. 17 ; dépenses, 81.301 fr. 84 ; excédent, 3.295 fr. 83 ; excédent de l'exercice précédent, 7.429 fr. 79, au total 10.715 fr. 12. — Approuvé.

— Budget du Bureau de bienfaisance. — Recettes, 36.487 fr. 22 ; dépenses, 30.261 fr. 91 ; excédent 6.225 fr. 31 à ajouter à celui de l'exercice précédent, qui est de 684 fr. 91, soit un reliquat de 6.870 fr. 22.

— Budget additionnel de 1906. — Recettes, 13.198 fr. 95 ; dépenses 11.144 fr. 96. Excédent 2.053 fr. 99.

M. le Maire dit que le budget de 1907, qui vient d'être distribué à tous les conseillers, ne doit pas avoir été assez étudié : il prie l'assemblée d'en ajourner la discussion à une séance prochaine. Adopté.

— Les secours et subsides. — 50 francs sont accordés aux « Joyeux Cyclistes » de la Planche-au-Riez, pour l'organisation d'une fête au profit des pauvres.

A l'occasion du succès obtenu par la Société de gymnastique l'« Espérance », 100 francs lui sont alloués pour un an.

Une indemnité de résidence de 100 francs est accordée à un instituteur ; deux autres demandes analogues sont ajournées.

— Service médical scolaire. — Une circulaire préfectorale prescrit l'installation d'un service médical scolaire. M. le Maire dit que toutes les mesures nécessaires sont prises dans les écoles et demande l'autorisation d'écrire à M. le Préfet dans ce sens. Adopté.

— Le Conseil décide de se servir des vieux grés disponibles pour faire les accotements des chemins vicinaux 143 et 144.

— Les traitements du personnel de la Mairie. — Une longue discussion. — M. Albert Lejeune, employé à la Mairie, fils de M. le Maire, demande une augmentation de traitement.

M. Bernache dit que les deux employés de la Mairie devraient avoir une besogne régulière et fixe.

M. le Maire appuie la demande de son fils ; il déclare que M. le Secrétaire ne peut suffire à la besogne.

M. Dubled est d'avis que, pour éviter toute critique, il serait à désirer qu'aucun conseiller n'ait un membre de sa famille employé à la mairie.

M. le Maire objecte que ce n'est pas là une raison sérieuse et déclare partager l'avis de M. Bernache.

M. Dubled. — On a déjà assez crié dans le parti que chacun fait ce qu'il peut pour casser les siens.

M. le Maire réclique en faisant observer que si son fils se trouvait sans emploi, il aurait beaucoup de peine d'en trouver, parce qu'il est le fils d'un socialiste.

M. Dubled. — Les patrons ne s'occupent plus de ça. La preuve c'est que mon fils a été embauché ces jours derniers dans une usine. Je suis assez connu cependant. J'insiste pour que le Conseil prenne une décision.

Plusieurs conseillers font observer à M. le Maire qu'il arrive assez fréquemment que des personnes se présentent à la Mairie, sans y trouver d'employé.

M. le Maire répond que les employés doivent quelquefois quitter les bureaux pour aller soit à la préfecture ou dans d'autres mairies voisines chercher des renseignements.

M. Jovenaux. — Les gardes sont là pour faire les courses.

M. le Maire déclare qu'il va se retirer pour laisser discuter librement les conseillers.

M. Vignier prend la présidence.

M. Mille dit que si le Conseil vote l'augmentation demandée par le fils de M. le Maire, il faut qu'il y ait toujours pendant les heures d'ouverture des bureaux de la Mairie, un employé pour recevoir le public.

M. Dubled demande quels sont les services qui appellent si fréquemment les employés hors des bureaux de la Mairie. Je regrette, dit-il, que M. le Maire se soit retiré, car je ne cesse pas de dire ce que je pense.

Beaucoup cancanent du fils de M. le maire et l'accusent d'être souvent absent de son bureau, mais en séance ils ont peur de dire leur façon de penser.

M. Jovenaux demande qu'à l'avenir le maire ou l'adjoint soit à la Mairie, tous les jours, de 11 heures à midi. De cette façon, on ne devra plus courir de droite en de gauche pour obtenir une signature.

M. Vignier fait décider par le Conseil qu'aucun des employés de la Mairie ne pourra désormais quitter les bureaux pendant la journée. Il ajoute que M. le maire et lui ne pourront pas toujours se déranger.

M. le maire rentre en séance, et sur la proposition de M. Vignier, les émoluments de M. Albert Lejeune, qui étaient de 700 fr., sont augmentés de 300 fr. par an.

M. Dubled dépose trois vœux : 1° Il demande la suppression des 28 et 13 jours. S'ils étaient maintenus, l'Etat devrait accorder une gratification aux hommes et une loi devrait obliger les patrons à occuper leurs ouvriers retour du régiment ; 2° Que toutes dispositions soient prises pour que les enfants fréquentent les écoles laïques ; 3° Vœu tendant à la suppression des fêtes religieuses et à leur remplacement par des fêtes laïques et par la fête du travail du 1er mai.

M. Bernache demande que tous les noms des membres du Conseil municipal figurent à côté de ceux du Bureau de bienfaisance sur la plaque qui sera placée au frontispice des maisons des Petits-Ménages. Le Conseil donne un avis favorable.

M. Mille demande que les écoles soient ouvertes le matin une demi-heure plus tard.

M. Bernaye réclame un crédit pour l'achat de livres à la bibliothèque du Capreau.

M. Mille fait voter par le Conseil l'achat d'un objet d'art qui sera offert à l'Association des élèves des écoles communales du Capreau pour sa tombola.

Le huis-clos est prononcé à dix heures. Le Conseil établit, en séance secrète, la liste des vieillards, infirmes et incurables qui seront assistés, à partir du 1er janvier prochain, en vertu de la nouvelle loi. Il donne un avis favorable à la demande de plusieurs soldats soutiens de famille.

Enterrement du 1er juillet. — 3 heures, Léon Buyse, 18 ans, Noir-Bonnet.

WASQUEHAL. — Du 20 au 30 juin. — Naissances. — Marie-Thérèse Delmelle, — Gustave Vinsar.

Décès. — Léon Buyse, 18 ans 1/2.

HEM

Accident de travail. — Chez M. Bétremieux fils aîné, un tisserand, Crayneet Ferdinand, 37 ans, demeurant à Lys, s'est fait un effort en soulevant une ensouple ; il en est résulté une rupture musculaire partielle. 15 jours de repos. Docteur Parmentier.

Il a été enregistré pendant le mois de juin à l'état-civil : 13 naissances, 9 décès, 5 mariages.

HEM. — Du 30 juin. — Mariage. — Auguste Obert, employé et Juliette Héquette, cuisinière, à Hem.

LANNOY. — 30 juin. — Henri Delcourt, mécanicien, à Lys. — Vamard Flore, dévideuse, à Lannoy.

TOURCOING

LE CONGRÈS du Commerce et de l'Industrie

Le Congrès du commerce et de l'industrie qui se tiendra à Tourcoing les 3, 4 et 5 juillet, sous le patronage du Ministre du commerce et avec la participation officielle du gouvernement belge, aura pour président d'honneur M. G. Lesieur, président de la Chambre de commerce de Paris. Le bureau sera composé de :

MM. Auguste Isaac, président de la Chambre de commerce de Lyon, président ; Edmond Fancheur, président de la Chambre de commerce de Lille ; A. Ancelot, membre de la Chambre de commerce de Paris, E. Touron, sénateur ; François Roussel, président de la Chambre de commerce de Roubaix ; Eugène Jourdain, président de la Chambre de commerce de Tourcoing, vice-présidents.

Secrétaire général : M. Charles Renard, administrateur de l'Association de l'Industrie et de l'Agriculture françaises à Paris.

Secrétaires : MM. Georges Lefebvre, président de la Société de Géographie de Tourcoing, juge au tribunal de commerce ; François Eracult-Taffin, membre de la Chambre de commerce de Roubaix ; Victor Jourdain, docteur en droit, avocat à la Cour d'appel d'Amiens.

Trésorier : M. Henri Harbaux, trésorier de la Chambre de commerce de Tourcoing.

Secrétaire administratif : M. Joseph Petit-Leduc, secrétaire administratif de la Chambre de commerce de Tourcoing.

HORAIRE

Mardi 3 Juillet

8 heures. — Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville : Organisation du Congrès en sections.

9 h. 1/2. — Palais du Commerce, place Charles-Roussel : Travail en sections.

2 h. 1/2. — Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville : Ouverture officielle du Congrès. Installation de M. le président Isaac.

4 heures, cour. — Réception des Congressistes au Palmarium de l'Exposition.

Mercredi 4 Juillet

9 h. — Palais du Commerce : Travail en sections.

2 h. — (Rendez-vous chez M. Lortbinis-Leurent, rue du Petit-Village) : Visites d'Usines : Peignage de MM. Achille et Pierre Pollet. — Filature de laines de MM. François Masurel frères. — Tissage de tapis et d'ameublement de MM. Vve Lorthiois-Leurent et fils.

5 h. — Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville : Séance plénière.

8 h. — Concert à l'Exposition.

Jeudi 5 Juillet

9 h. — Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville : Clôture du Congrès. — Adoption des vœux.

Midi et demi. — Palais du Commerce : Banquet.

3 h. 1/2. — Visite des autorités à l'Exposition.

Programme des travaux

1re Section. — *Expansion coloniale.* — Président : M. Louis Guérin ; Vice-Président : M. Louis Lorthioie-Herbaux ; Secrétaire : M. François Eracult-Taffin.

Le rôle des Chambres de Commerce dans l'expansion commerciale : M. Charles Legrand, membre de la Chambre de Commerce de Paris.

Les attachés commerciaux auprès des Consuls : M. Charles Flipo, membre de la Chambre de Commerce de Tourcoing.

Les « Trusts et Cartels » : M. Paul de Rousiers, de Paris.

La vente des produits textiles français dans les colonies françaises : M. Vincent Cousin, de Comines.

Les Chambres de Commerce et l'Exportation : M. Charles Renard.

2e Section. — *Enseignement technique.* — Président : M. Auguste Isaac ; vice-présidents : M. Stevens, inspecteur de l'enseignement professionnel en Belgique ; secrétaire : M. Georges Lefebvre.

Communication sur l'enseignement technique : M. Hubert Garnier, vice-président de la Chambre de Commerce de Paris.

Le projet de loi sur l'enseignement technique : M. Louis Tiberghien, membre de la Chambre de Commerce de Tourcoing.

L'enseignement commercial supérieur en France : M. Charles Petit-Dutaillis.

L'enseignement pratique des langues vivantes : M. Cornicuis-Hôlès.

L'industrie et l'enseignement technique : M. Charles Renard.

3e Section. — *Législation commerciale.* — Président : Albert Prouvost, président du Tribunal de Commerce de Roubaix ; vice-président : M. Nivert, président de la Chambre de Commerce d'Elbeuf ; Secrétaire : M. Victor Jourdain, avocat à la Cour d'Appel d'Amiens.

Exercice du droit de rétention en matière de faillite et de liquidation judiciaire ; M. Trolley de Prévaux, professeur commercial à la Faculté libre de Droit de Lille.

En cas de résolution de vente préjudiciable au vendeur, faculté pour lui de produire au passif pour le dommage causé : M. Eugène Delerue, greffier du Tribunal de Commerce de Tourcoing.

Le cautionnement des fonds de commerce : M. Legrand, membre de la Chambre de Commerce de Paris ; M. Julice Joire, juge au Tribunal de Commerce de Tourcoing.

Les délais de distance. Réforme de l'article 75 du code de procédure civile : M. Augustin Masquilier fils, juge au Tribunal de Commerce de Tourcoing.

Modifications de la loi sur les Marques de Fabrique : M. Charles Legrand, de Paris ; M. Etienne Maillard, agréé au Tribunal de Commerce de Tourcoing.

Les clauses des connaissements : M. Henry Cauliez, membre de la Chambre de Commerce de Tourcoing ; M. Thomas Deman, avocat à Dunkerque.

L'unification du mûrétage des fils : M. Chedville, vice-président de la Chambre de Commerce d'Elbeuf.

De la méthode législative et réglementaire en matière industrielle et commerciale : M. Ch. Renard.

Pour tous renseignements MM. les Congressistes sont invités à s'adresser au secrétaire administratif du Congrès, M. J. Petit-Leduc.

L'EXPOSITION D'HORTICULTURE de Tourcoing

LES RÉCOMPENSES

Concours temporaire du 30 Juin

Président : M. Lemettre, à Artas

Secrétaire : M. Bras, de Gand

M. F. Lepoutre, un lot phœnix, 3e prix. — Lepoutre, un lot palmiers variés, 1er prix. — A. Cordeanier, fruits forcés, 1er prix avec félicitations et acclamations du jury. — Mermann, roses variées, 1er prix. — Verdonck, orchidées, 1er prix avec félicitations et acclamations du jury. — Ponthieux, décorations florales, 1er prix avec félicitations et acclamations du jury.

Petrick, de Gand, miscellanées, 1er prix. — Horticulture le Lion, de Gand, 1 lot cocos, 1er prix. — Spae, de Gand, 1 lot, palmiers spécimens, 1er prix avec félicitations du jury. — Van den Heede, de Lille, roses couplées, 3e prix. — Vincke Dujardin, orchidées, 1er prix avec félicitations et acclamations du jury. — Vincke Dujardin, anthurium, 1er prix. — Van den Heede, fleurs coupées variées de pleine terre, 3e prix. — Poelmann, de Gand, bromeliacées, 1er prix. — Van